

GEMEINDE DEUTSCHNOFEN

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL

**COMUNE DI NOVA PONENTE**

PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE

**BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES
GEMEINDEAUSSCHUSSES**
**VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA
GIUNTA COMUNALE**
GEGENSTAND:

Abschluss einer neuen Kaskoversicherungspolizze für die Autos der Gemeindeausschussmitglieder und der Gemeindebeamten mit der Versicherungsgesellschaft Unipol Assicurazioni SpA über den Broker Assiconsult aus Bozen (10.09.2026 - 10.09.2027)

OGGETTO:

Stipula di una nuova polizza assicurativa KASKO per le autovetture dei membri della Giunta comunale e degli impiegati comunali con la società Unipol Assicurazioni SpA tramite il broker Assiconsult di Bolzano (10.09.206 - 10.09.2027)

SITZUNG VOM

SEDUTA DEL

UHR - ORE

07.09.2026**19:00**

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung enthaltenen Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta comunale.

Anwesend sind:**Sono presenti:**

Bernhard Daum

Bürgermeister - Sindaco

Ursula Thaler

Vizebürgermeisterin - Vicesindaca

Irmgard Brunner

Gemeindereferentin - Assessora

Horst Pichler

Gemeindereferent - Assessore

Simone Pichler

Gemeindereferentin - Assessora

Dietmar Zelger

Gemeindereferent - Assessore

Abwesend entschuld.	Assenti giustific.	Abwesend unentsch.	Assenti ingiustific.

Seinen Beistand leistet der Generalsekretär, Herr

Assiste il segretario generale, Signor

Stefan Raffener

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt

Riconosciuto legale il numero degli intervenuti, il signore

Bernhard Daum

in seiner Eigenschaft als Bürgermeister den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.

Der Gemeindeausschuss behandelt obigen Gegenstand.

La Giunta Comunale passa alla trattazione dell'oggetto suindicato.

Abschluss einer neuen Kaskoversicherungspolizze für die Autos der Gemeindevorstandmitglieder und der Gemeindebeamten mit der Versicherungsgesellschaft Unipol Assicurazioni SpA über den Broker Assiconsult aus Bozen (10.09.2026 - 10.09.2027)

Stipula di una nuova polizza assicurativa KASKO per le autovetture dei membri della Giunta comunale e degli impiegati comunali con la società Unipol Assicurazioni SpA tramite il broker Assiconsult di Bolzano (10.09.2026 - 10.09.2027)

DER GEMEINDEVORSTAND

Hervorgehoben, dass es notwendig ist eine neue Kaskoversicherungspolizze für die Autos der Gemeindevorstandmitglieder und der Gemeindebeamten für den Zeitraum 10.09.2026 – 10.09.2027 abzuschließen, da die bestehenden Versicherungspolizze mit 10.09.2026 ausläuft;

Hervorgehoben, dass die obengenannte Versicherungspolizze bereits in den letzten Jahren über den Broker Assiconsult aus Bozen abgeschlossen wurde;

Nach Einsichtnahme in das Schreiben vom 28.08.2026 des Brokers Assiconsult aus Bozen, betreffend die neue Kaskoversicherung bei der Versicherungsgesellschaft Unipol Assicurazioni SpA mit einer jährlichen Prämie von Euro 800,00 für den Zeitraum 10.09.2026 – 10.09.2027;

Hervorgehoben, dass die Prämie und die Bedingungen der obigen Versicherungspolizze günstig und angemessen sind;

Nach Einsichtnahme in den Art. 21-ter des Landesgesetzes vom 29. Jänner 2002, Nr. 1 „Spending review und festgestellt, dass für diese Leistungen derzeit weder Rahmenvereinbarungen noch Konventionen seitens der Agentur für die Verfahren und die Aufsicht im Bereich öffentliche Bau-, Dienstleistungs- und Lieferaufträge (AOV) abgeschlossen sind und diese auch nicht über den elektronischen Markt des Landes Südtirol beschafft werden kann;

Festgestellt, dass deshalb auf das telematische System des Landes zurückgegriffen wird;

Festgestellt, dass gemäß Artikel 26, Absatz 1, des Landesgesetzes Nr. 16 vom 17.12.2015 Bauleistungen unter 150.000,00 Euro bzw. Lieferungen und Dienstleistungen unter 140.000,00 Euro mittels Direktvergabe vergeben werden können, auch ohne Konsultation von mehreren Wirtschaftsteilnehmern;

Nach Dafürhalten, die Direktvergabe der gegenständlichen Dienstleistung vorzunehmen;

Festgestellt, dass das Vorhandensein der Voraussetzungen des Bieters laut Art. 32 des L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16 durch Eintragung desselben in das telematische Verzeichnis des Online-Portals ISOV der Autonomen Provinz Bozen bzw. durch Abgabe einer entsprechenden Erklärung desselben, bestätigt wurde;

LA GIUNTA COMUNALE

Rilevato che è necessario stipulare una nuova polizza assicurativa KASKO per le autovetture dei membri della Giunta comunale e degli impiegati comunali per il periodo 10.09.2026 – 10.09.2027, poiché le polizze assicurative in essere scadono in data 10.09.2026;

Rilevato che la sopra indicata polizza assicurativa è stata stipulata negli ultimi anni tramite il broker Assiconsult di Bolzano;

Vista la lettera del 28.02.2026 del broker Assiconsult di Bolzano concernente la nuova assicurazione KASKO con la società assicurativa Unipol Assicurazioni SpA con un premio annuale di Euro 800,00 per il periodo 10.09.2026 – 10.09.2027;

Rilevato che il premio e le condizioni della polizza d'assicurazione di cui sopra sono convenienti e adeguate;

Visto l'art. 21-ter della legge provinciale 29 gennaio 2002, n. 1 "spending review" ed accertato che per questi servizi attualmente non sono attive convenzioni-quadro stipulate dall'Agenzia per i procedimenti e la vigilanza in materia di contratti pubblici di lavori, servizi e forniture (ACP), e neanche possono essere acquistati tramite il mercato elettronico provinciale;

Accertato che, per questo motivo si ricorre al sistema telematico provinciale;

Constatato che ai sensi dell'art. 26, comma 1, della legge provinciale n. 16 del 17.12.2015 lavori di importo inferiore ad euro 150.000,00 ovvero servizi e forniture di importo inferiore ad euro 140.000,00 possono essere affidati mediante affidamento diretto, anche senza consultazione di più operatori economici;

Ritenuto di procedere all'affidamento diretto per i servizi di cui in oggetto;

Accertato che l'esistenza dei presupposti dell'offerente di cui all'art. 32 della Legge Provinciale del 17.12.2015, n. 16 è stata confermata tramite iscrizione dello stesso nell'elenco telematico del portale informatico SICP della Provincia Autonoma di Bolzano risp. presentazione di una relativa dichiarazione dello stesso;

Festgestellt, dass für diese Leistung kein CUP Kodex eingeholt werden muss, da es sich um kein öffentliches Investitionsprojekt handelt;

Festgestellt, dass für die gegenständliche Vergabe kein eindeutiges grenzüberschreitenden Interesse festgestellt wurde;

Darauf hingewiesen, dass über das Portal der Landesagentur ein Preisangebot der Versicherungsgesellschaft Unipol Assicurazioni SpA eingeholt worden ist;

Nach Einsichtnahme in dasselbe Preisangebot vom 03.09.2026 aus welchem hervorgeht, dass sich obengenannte Firma bereit erklärt, die benötigte Versicherungspolizze zum Gesamtpreis von Euro 800,00 für den Zeitraum vom 10.09.2026 – 10.09.2027 durchzuführen;

Festgestellt, dass das vorgelegte Angebot die Bedürfnisse der Verwaltung erfüllt, der Anbieter auf die Durchführung derartiger Aufträge spezialisiert ist und das Angebot im Verhältnis zu Qualität und Preis, angemessen ist, der endgültige Zuschlag jedoch dem Gemeindevorstand vorbehalten ist;

Nach Übereinkunft mit der Unipol Assicurazioni SpA obige Versicherungspolizze über den Broker Assiconsult für den Zeitraum 10.09.2026 – 10.09.2027 zum Gesamtpreis von Euro 800,00 abzuschließen;

Nach Einsichtnahme in das GvD vom 31.03.2023, Nr. 36 und in das L.G. vom 17.12.2015, Nr. 16;

Nach Übereinkunft, gegenständlichen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, damit die Deckung der Polizze gewährleistet bleibt;

Nach Einsichtnahme in das positive fachliche Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck 1C0uJgDX8gUH67LneLL+Aryp9IjdiyMFc6/6bLliZu4= vom 24.08.2026;

Nach Einsichtnahme in das positive buchhalterische Gutachten mit dem elektronischen Fingerabdruck ZeJo9gvA1oKnFLX/mjJLGpr3C9xwxW55VBO2+dreFiE= vom 07.09.2026;

Nach Einsichtnahme in das einheitliche Strategiedokument zum Haushaltsvoranschlag der Gemeinde für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Haushaltsvoranschlag sowie in das Programm für öffentliche Arbeiten für die Jahre 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Arbeitsplan 2026 - 2028;

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino – Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetzen vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

Accertato che per questo servizio non è richiesto nessun codice CUP in quanto non si tratta di un progetto di investimento pubblico;

Constatato, che per il presente appalto non è stata accertata l'esistenza di un interesse transfrontaliero certo;

Dato atto che è stata inoltrata tramite il portale telematico dell'agenzia provinciale, richiesta di offerta alla Unipol Assicurazioni SpA ;

Vista l'offerta medesima del 03.09.2026 dalla quale risulta che la sopra citata ditta si dichiara disposta di eseguire la polizza d'assicurazione al prezzo complessivo di Euro 800,00 per il periodo 10.09.2026 – 10.09.2027;

Accertato che, l'offerta presentata soddisfa le esigenze dell'amministrazione, l'offerente è specializzato nell'esecuzione di prestazioni di genere e che l'offerta è congrua sotto l'aspetto del prezzo in rapporto alla qualità delle prestazioni, l'aggiudicazione finale rimane però riservata alla Giunta Comunale;

Convenuto di stipulare con la Unipol Assicurazioni SpA la polizza d'assicurazione di cui sopra per il periodo 10.09.2026 – 10.09.2027 al prezzo complessivo di Euro 800,00 tramite il broker Assiconsult;

Visto il D.lgs. 31.03.2023 n. 36 e vista la Legge Provinciale del 7.12.2015, n. 16;

Convenuto di dichiarare la presente delibera immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affinché rimanga coperta la polizza;

Visto il parere tecnico positivo con impronta digitale EEVuNLIQzTAEZ17kwqHWkjzo/hrgazqgf160EE0tsVI= del 04.09.2026;

Visto il parere contabile positivo con impronta digitale ZeJo9gvA1oKnFLX/mjJLGpr3C9xwxW55VBO2+dreFiE= del 07.09.2026;

Visto il DUP (documento unico di programmazione) relativo al bilancio di previsione del Comune per gli esercizi 2026 - 2028;

Visto il bilancio di previsione 2026 - 2028 ed il relativo programma generale per le opere pubbliche;

Visto il piano operativo 2026 - 2028;

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige , approvato con Legge Regionale del 3 maggio 2018, n. 2;

beschließt

einstimmig in gesetzlicher Form

1. die Kaskoversicherung für die Autos der Gemeindeausschussmitglieder und der Gemeindebeamten mit der Unipol Assicurazioni SpA über den Broker Assiconsult für den Zeitraum 10.09.2026 – 10.09.2027 mit einer jährlichen Gesamtprämie Euro 800,00 abzuschließen;
2. festzuhalten, dass Assiconsult aus Bozen als Broker für die vorliegende Haftpflichtversicherung für die Gemeindefahrzeuge der Gemeinde Deutschnofen fungiert;
3. den Gemeindesekretär oder zuständigen Beamten zu beauftragen, den definitiven Zuschlag auf dem telematischen Portal zu erteilen;
4. weiters festzuhalten, dass der beantragte CIG-Kodex erst mit der definitiven Zuschlagserteilung im Vergabeportal ersichtlich wird und die Buchhaltung anzuweisen alle finanziellen Bewegungen in diesen Zusammenhang mit diesem Kodex zu identifizieren;
5. den Bürgermeister mit dem Abschluss der Versicherung zu beauftragen;
6. der Vertrag ist gemäß Art. 18 GvD Nr. 36/2023 in elektronischer Form im Wege des Briefverkehrs abzuschließen;
7. die Ausgabe wird gemäß nachstehender Übersicht verbucht:

Importo Betrag	Centro di costo Kostenstelle	UEB	Capitolo Kapitel	Anno di competenza Kompetenzjahr	N. impegno Verpflichtung Nr.	Data Datum
800,00 €	11100	01111.10	49900/	2026	502	

8. dieser Beschluss wird im Sinne des Art. 183 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol (R.G. vom 3. Mai 2018, Nr. 2) in getrennter Abstimmung mit Stimmeinhelligkeit für unverzüglich vollziehbar erklärt;
9. jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bizen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30

delibera

a voti unanimi espressi in forma legale

1. di stipulare la polizza d'assicurazione KASKO con la società Unipol Assicurazioni SpA tramite il broker Assiconsult per le autovetture dei membri della Giunta comunale e degli impiegati comunali per il periodo 10.09.2026 – 10.09.2027 con un premio annuale di Euro 800,00;
2. rilevato che Assiconsult di Bolzano funge come Broker per la presente assicurazione per la responsabilità civile generale verso terzi per i veicoli comunali;
3. di incaricare il segretario generale o l'impiegato di competenza di procedere all'aggiudicazione definitiva sul portale telematico;
4. di dare inoltre atto, che il codice CIG richiesto è visibile solo dopo l'aggiudicazione definitiva nel portale delle gare e di incaricare la contabilità di usare questo codice per tutti i movimenti bancari necessari a tale scopo;
5. di incaricare il Sindaco con la stipula del contratto;
6. di stabilire che il contratto sarà stipulato in modalità elettronica mediante scambio di corrispondenza, ai sensi dell'art. 18 d.lgs n. 36/2023;
7. di contabilizzare la spesa come risulta dal seguente prospetto:

8. la presente delibera ad unanimità di voti in una votazione separata viene dichiarata quale immediatamente esecutiva ai sensi dell'art. 183 del Codice degli enti locali della Regione autonoma Trentino-Alto Adige (L.R. del 3 maggio 2018, n. 2);
9. ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla

Tage ab Kenntnisnahme reduziert.

conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt.

DER VORSITZENDE - IL PRESIDENTE
Bernhard Daum

Letto, confermato e sottoscritto.

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO GENERALE
Stefan Raffener

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale